

brother

Quick Reference Guide

Guide de référence rapide

Guía de referencia rápida

Product Code/Référence du produit/

Código de producto: 882-W33



Refer to the Operation Manual for detailed instructions.
In this guide, English screens are used for basic explanations.
For details on the built-in embroidery patterns, refer to the Embroidery Design Guide.

Reportez-vous au manuel d'instructions pour des informations détaillées.
Les écrans de ce guide sont en anglais pour les explications de base.
Pour plus de détails sur les motifs de broderie intégrés, consultez le guide de motifs de broderie.

Consulte las instrucciones detalladas en el manual de instrucciones.
En esta guía, para las explicaciones básicas se utilizan pantallas en inglés.
Para más detalles acerca de los patrones de bordado embutidos, consulte la Guía de diseños de bordado.

Contents

- 2 Wireless Network Connection Functions
- 4 Wireless Network Connection
- 6 Winding the Bobbin
- 9 Setting the Bobbin
- 10 Upper Threading
- 12 Preparing to Embroider
- 14 Care and Maintenance
- 16 Cleaning the Race
- 17 Viewing Manuals and Videos on Machine

Table des matières

- 2 Fonctions de connexion au réseau sans fil
- 4 Connexion au réseau sans fil
- 6 Bobinage de la canette
- 9 Mise en place de la canette
- 10 Enfilage supérieur
- 12 Préparation de la broderie
- 14 Entretien et maintenance
- 16 Nettoyage de la coursière
- 17 Pour voir des manuels et des vidéos sur la machine

Contenido

- 2 Funciones de conexión de red inalámbrica
- 4 Conexión de red inalámbrica
- 6 Devanado de la bobina
- 9 Colocación de la bobina
- 10 Hilo superior
- 12 Preparativos para bordar
- 14 Cuidados y mantenimiento
- 16 Limpiar la guía
- 17 Visualizar manuales y vídeos en la máquina

Wireless Network Connection Functions

Fonctions de connexion au réseau sans fil

Funciones de conexión de red inalámbrica

Operations Available with a Wireless Network Connection

This machine supports a wireless network connection. The following useful operations will be available if the machine is connected to a wireless network.

■ For upgrading

Directly download the update file to the machine.

■ For embroidering

Memo

- For details on each function, refer to the Operation Manual (Embroidery).
- Conveniently check the operating status of the machine from your smart device by using the dedicated mobile application (My Stitch Monitor).

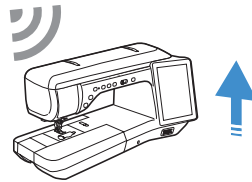
- Transfer an image from the smart device to the machine to create a design in My Design Center by using the dedicated mobile application (My Design Snap).

Opérations disponibles avec une connexion au réseau sans fil

Cette machine prend en charge une connexion à un réseau sans fil. Les opérations utiles suivantes seront disponibles si la machine est connectée à un réseau sans fil.

■ Pour mettre à niveau

Téléchargez le fichier de mise à jour directement dans la machine.



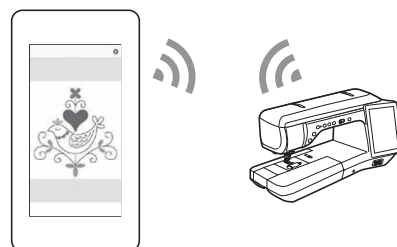
■ Pour broder

Mémo

- Pour plus d'informations sur chaque fonction, reportez-vous au manuel d'instructions (Broderie).
- Vous pouvez facilement vérifier l'état de fonctionnement de la machine depuis votre appareil mobile (smartphone) grâce à l'application mobile dédiée (My Stitch Monitor (Mon Moniteur de Point)).



- Transférez une image de l'appareil mobile (smartphone) vers la machine pour créer un motif dans Mon Centre de Motifs (My Design Center) à l'aide de l'application mobile dédiée (My Design Snap (Mon Motif Instantané)).



Operaciones disponibles con una conexión de red inalámbrica

Esta máquina es compatible con una conexión de red inalámbrica. Las siguientes operaciones útiles estarán disponibles si la máquina está conectada a una red inalámbrica.

■ Para actualizar

Descargue directamente el archivo de actualización a la máquina.

■ Para bordar

Recuerde

- Si desea más información acerca de cada función, consulte el Manual de instrucciones (bordado).
- Compruebe el estado operativo de la máquina desde su dispositivo inteligente utilizando la aplicación móvil específica (My Stitch Monitor).

- Transfiera una imagen del dispositivo inteligente a la máquina para crear un diseño en Mi centro de diseño utilizando la aplicación móvil específica (My Design Snap).

- Wirelessly transfer an embroidery pattern from your computer to the machine by using the dedicated Windows application (Design Database Transfer). The application can be downloaded from the following URL.
<https://s.brother/cadka/>

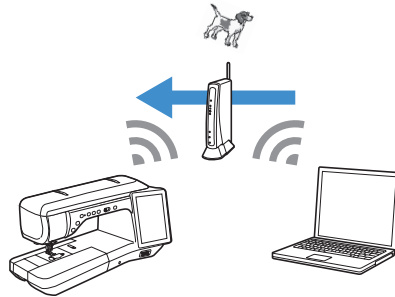
* Settings must be specified in Design Database Transfer. For more information, refer to the manual for Design Database Transfer.

- Transférez un motif de broderie via le réseau sans fil de votre ordinateur vers la machine en utilisant l'application Windows dédiée (Design Database Transfer (Transfert de Base de données de Motifs)). Vous pouvez télécharger l'application depuis l'URL suivante.
<https://s.brother/cadka/>

* Les paramètres doivent être spécifiés dans Design Database Transfer (Transfert de Base de données de Motifs). Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de Design Database Transfer (Transfert de Base de données de Motifs).

- Transfiera de forma inalámbrica un patrón de bordado desde el ordenador a la máquina utilizando la aplicación específica de Windows (Design Database Transfer). La aplicación puede descargarse desde la siguiente URL.
<https://s.brother/cadka/>

* Los ajustes deben especificarse en Design Database Transfer. Para más información, consulte el manual de Design Database Transfer.



- Wirelessly transfer to the machine an embroidery pattern edited with embroidery editing software (PE-DESIGN version 11 or later) on a computer. Also, transfer to PE-DESIGN an embroidery pattern edited on the machine.

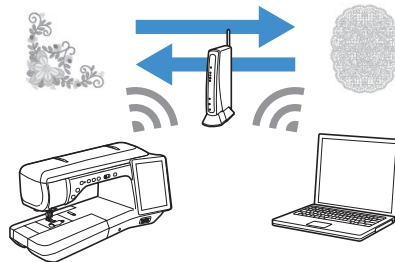
* Settings must be specified in PE-DESIGN. For more information, refer to the manual for PE-DESIGN.

- Transférez via le réseau sans fil vers la machine un motif de broderie modifié à l'aide d'un logiciel de broderie (PE-DESIGN version 11 ou ultérieure) depuis un ordinateur. Transférez également vers PE-DESIGN un motif de broderie modifié sur la machine.

* Les paramètres doivent être spécifiés dans PE-DESIGN. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de PE-DESIGN.

- Transfiera de forma inalámbrica a la máquina un patrón de bordado editado con un programa de edición de bordados (PE-DESIGN versión 11 o posterior) en un ordenador. Igualmente, transfiera a PE-DESIGN un patrón de bordado editado en la máquina.

* Los ajustes deben especificarse en PE-DESIGN. Para más información, consulte el manual de PE-DESIGN.



Wireless Network Connection

Connexion au réseau sans fil

Conexión de red inalámbrica

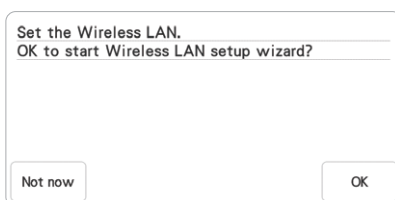


- When you first turn on the machine, the following message about a wireless LAN connection appears.

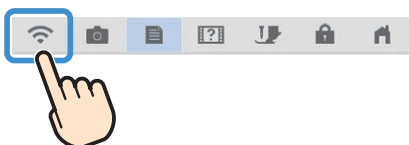
To set up a connection, touch , and then continue with step **5**.

- Quand vous mettez la machine sous tension pour la première fois, le message suivant apparaît à propos d'une connexion au réseau local LAN sans fil. Pour configurer une connexion, touchez , puis passez à l'étape **5**.

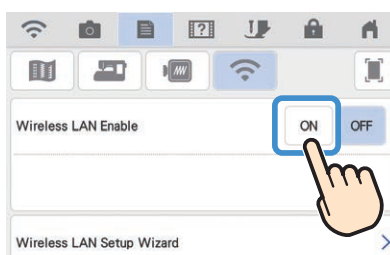
- Cuando se activa la máquina por primera vez, se muestra el siguiente mensaje acerca de una conexión de LAN inalámbrica. Para establecer una conexión, toque y continúe con el paso **5**.



1



2



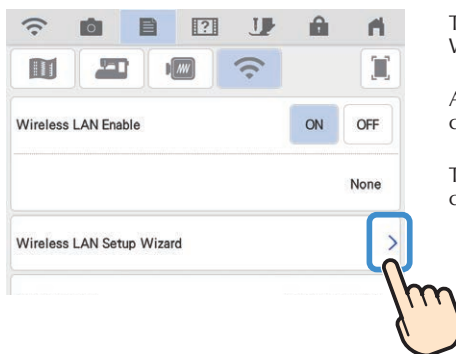
3

Find your security information (SSID and network key) and note it.

Recherchez vos informations de sécurité (SSID et clé réseau) et notez-les.

Busque su información de seguridad (SSID y clave de red) y anótela.

4

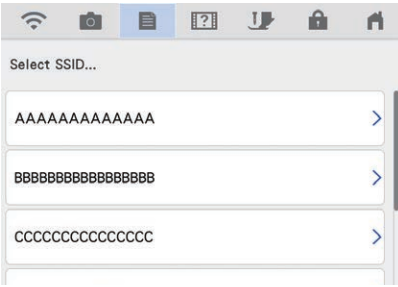



Touch **>** beside "Wireless LAN Setup Wizard".

Appuyez sur **>** à côté de « Assistant de configuration du réseau local LAN sans fil ».


Toque **>** junto a "Asistente de configuración de la LAN inalámbrica".

5

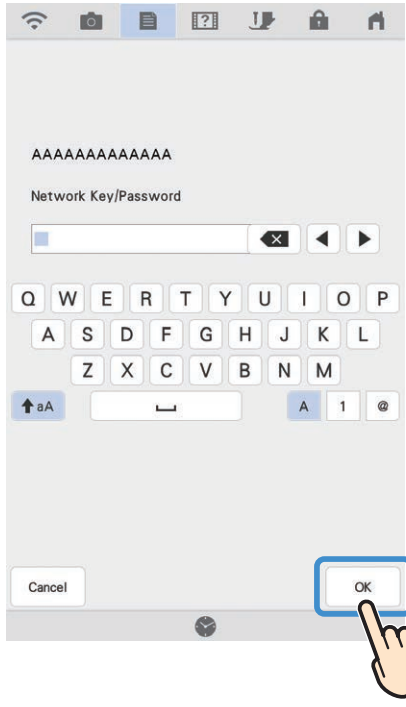



Select  beside the SSID that was noted in step **3**.


Sélectionnez  à côté de la SSID que vous avez notée l'étape **3**.


Seleccione  junto al SSID que se ha anotado en el paso **3**.

6

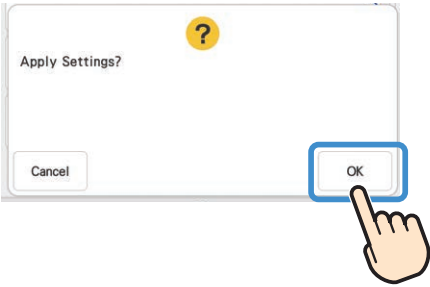


Enter the network key (password) that was noted, and then touch .

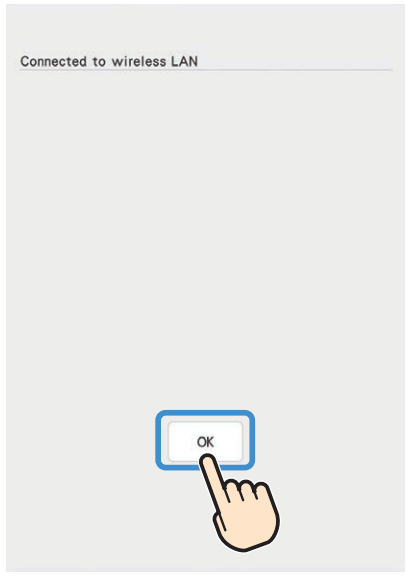
Saisissez la clé réseau (mot de passe) que vous avez notée, puis appuyez sur .

Seleccione la clave de red (contraseña) que se ha anotado y toque .

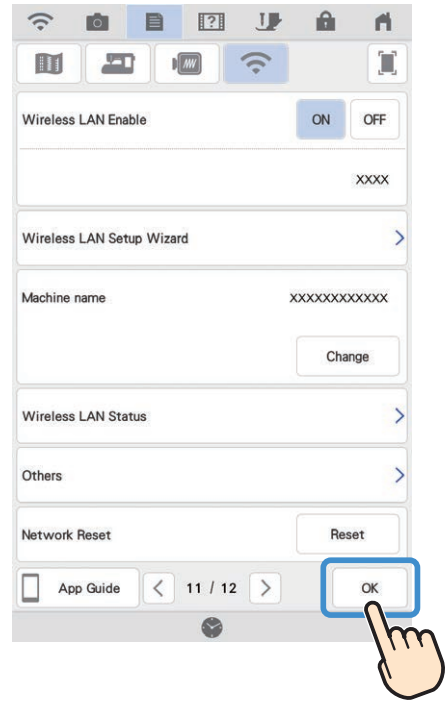
7



8



9



Winding the Bobbin

Bobinage de la canette

Devanado de la bobina

Follow the numbered steps in the following sections in order. Refer to the operation manual for detailed instruction.

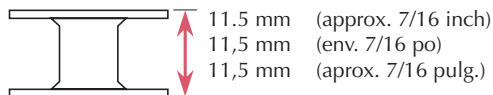
Exécutez dans l'ordre les étapes numérotées indiquées dans les sections suivantes. Consultez le manuel d'instructions pour des procédures détaillées.

Siga los pasos numerados de las siguientes secciones en orden. Para obtener instrucciones detalladas, consulte el manual de instrucciones.

Use the plastic bobbin that comes with this machine or bobbins of the same type. Bobbin included with the machine is Class 15 type bobbin.

Utilisez la canette en plastique fournie avec cette machine ou des canettes du même type. La canette fournie avec la machine est de type Classe 15.

Utilice la bobina de plástico suministrada con esta máquina o bobinas del mismo tipo. La bobina incluida con la máquina es de Clase 15.



Using the Supplemental Spool Pin

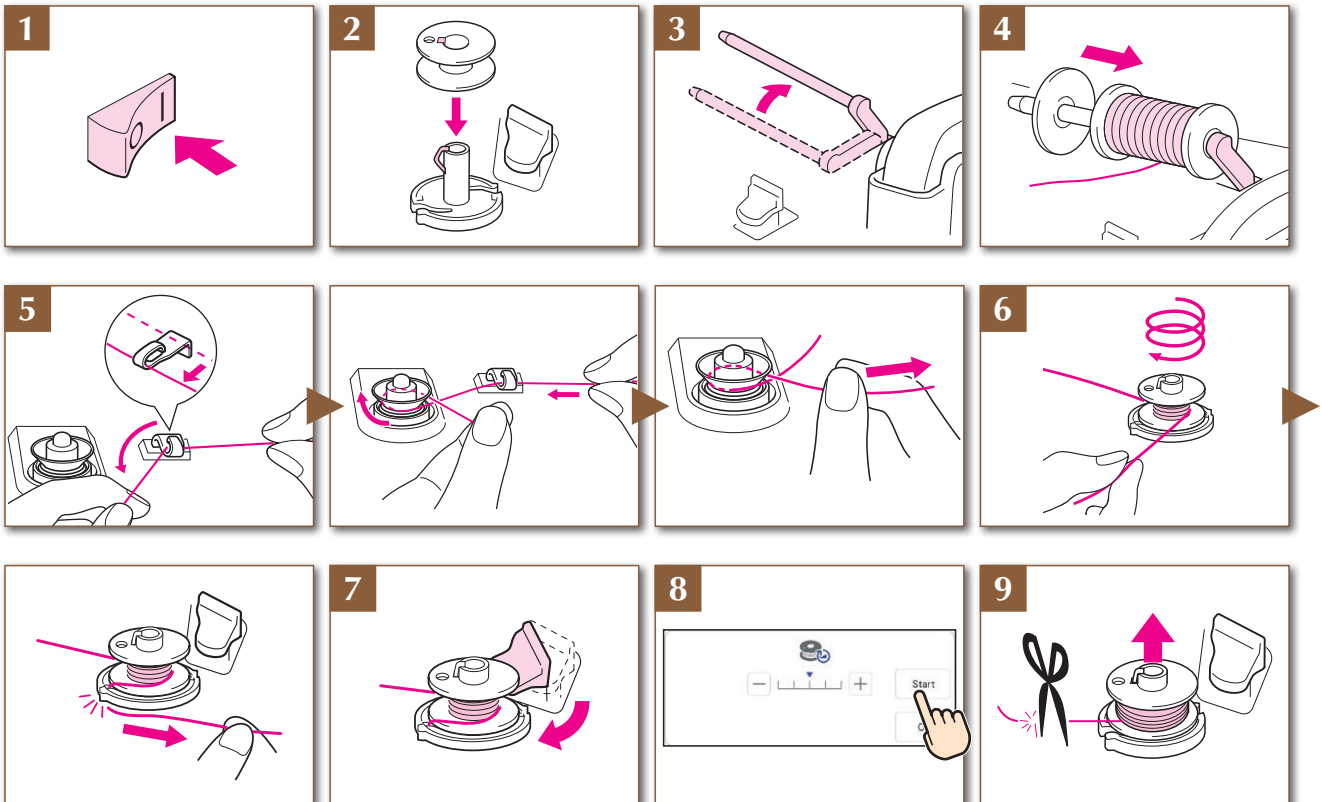
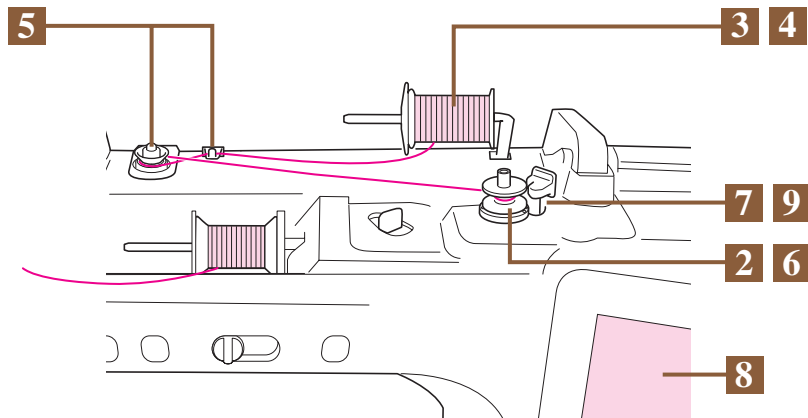
You can wind the bobbin during sewing.

Utilisation du porte-bobine supplémentaire

Vous pouvez bobiner la canette pendant la couture.

Uso del portacarrete suplementario

Puede devanar la bobina mientras está cosiendo.



Winding the Bobbin Bobinage de la canette Devanado de la bobina

Using the Spool Pin

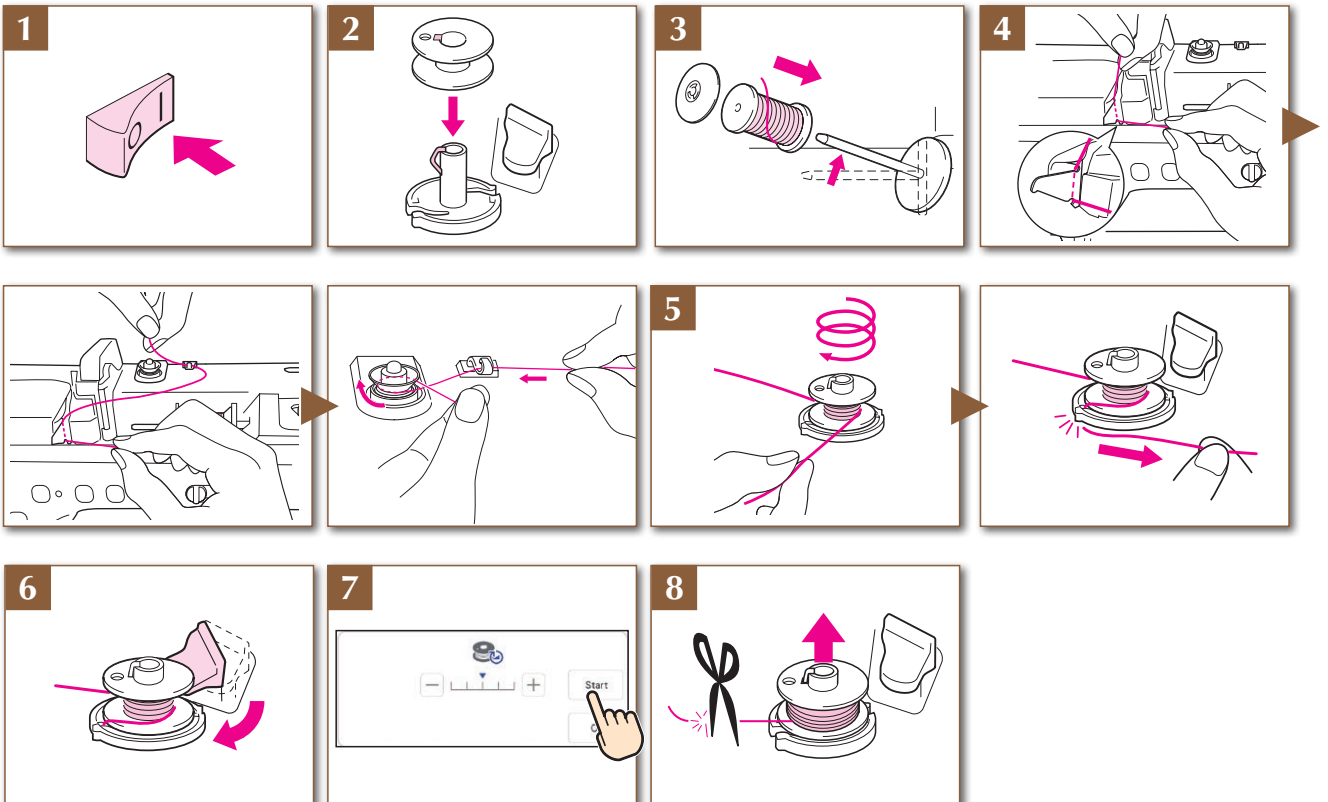
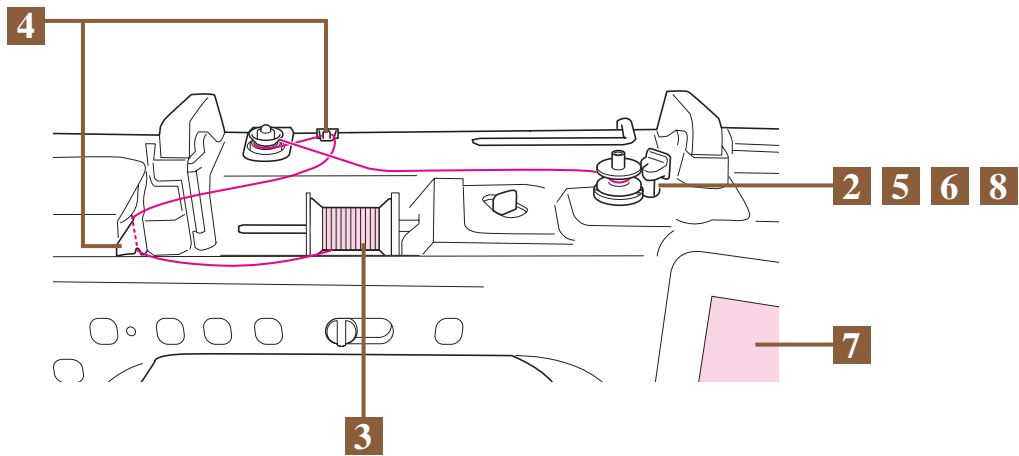
You can use the main spool pin to wind the bobbin before sewing.

Utilisation du porte-bobine

Vous pouvez bobiner la canette avant de coudre à l'aide du porte-bobine principal.

Uso del portacarrete

Puede utilizar el portacarrete principal para devanar la bobina antes de coser.



Setting the Bobbin

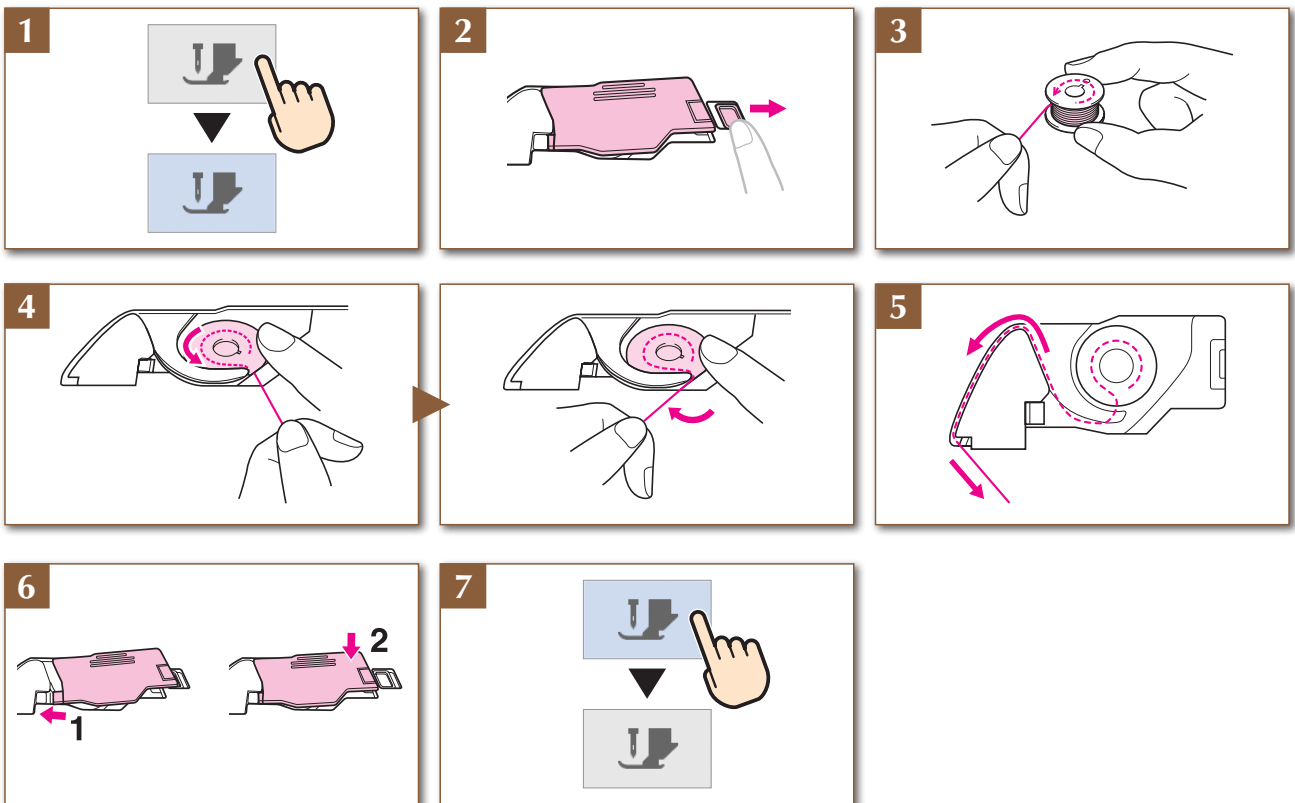
Mise en place de la canette

Colocación de la bobina

Refer to the operation manual for detailed instruction.

Pour les instructions détaillées, voir le mode d'emploi.

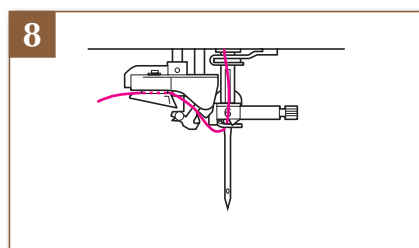
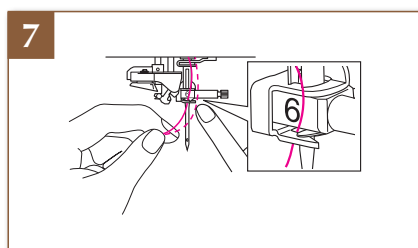
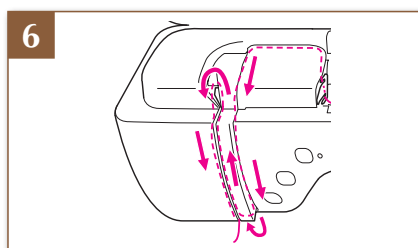
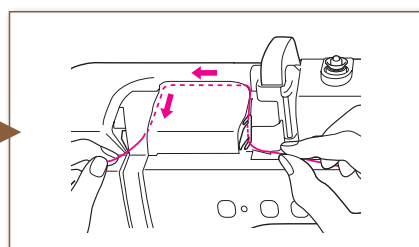
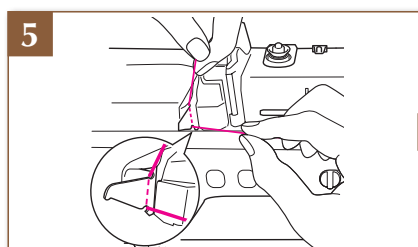
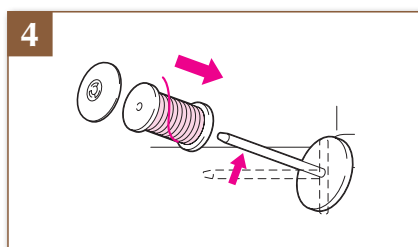
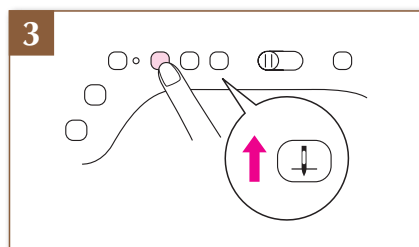
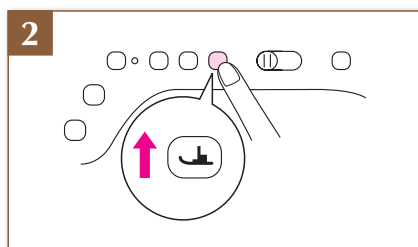
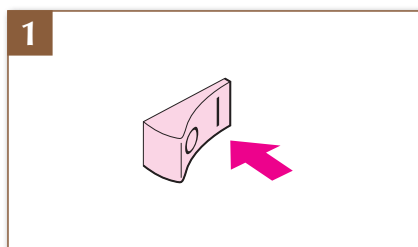
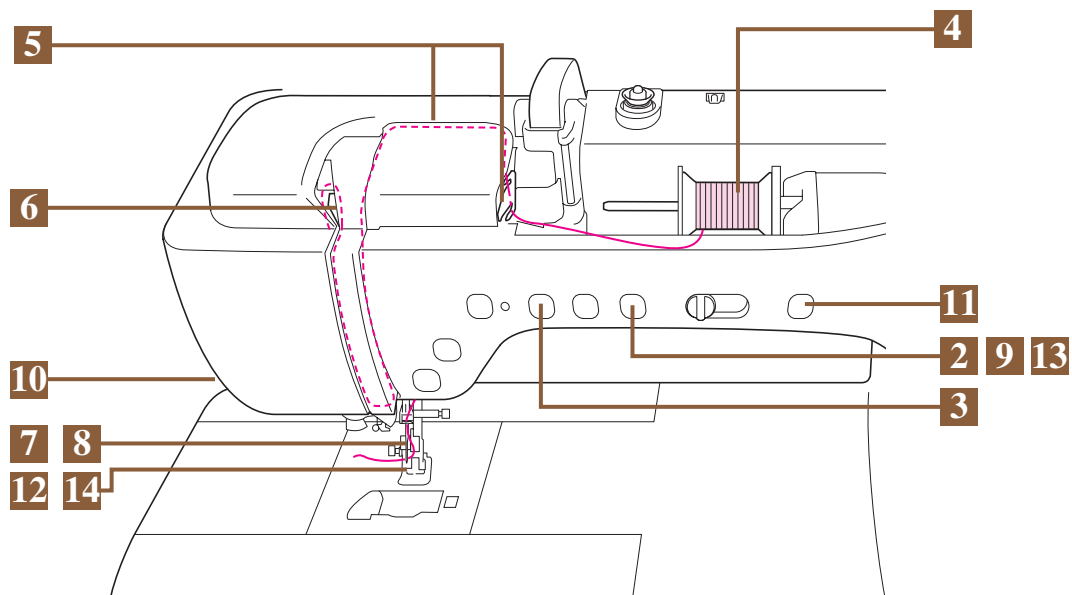
Consulte el manual de instrucciones para ver más detalles.

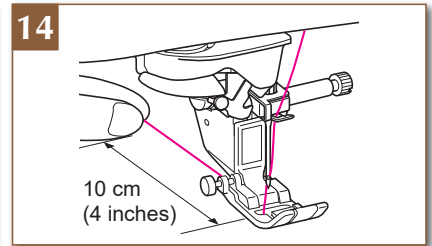
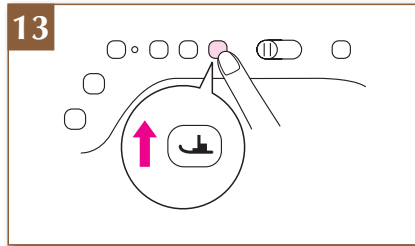
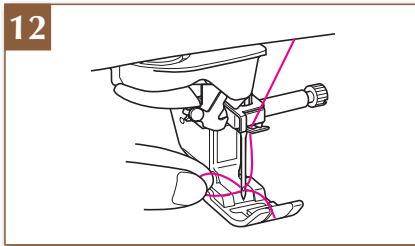
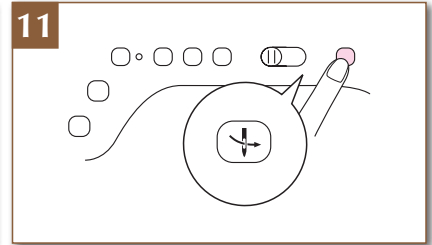
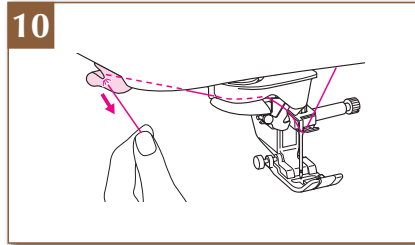
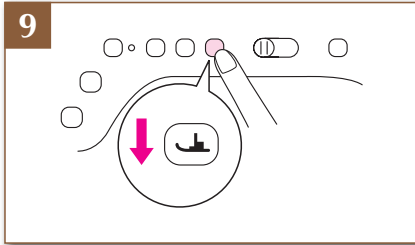


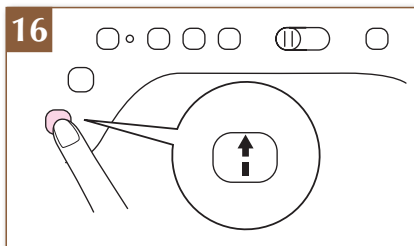
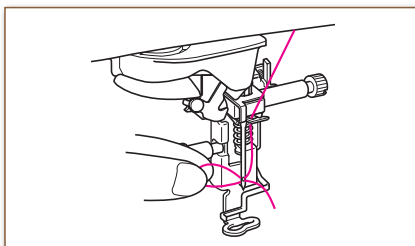
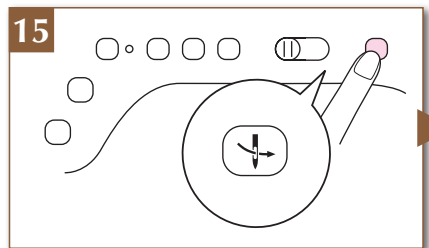
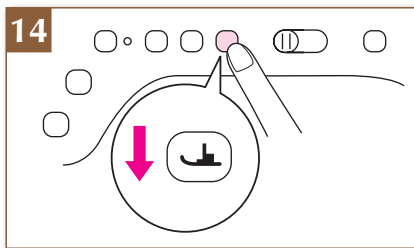
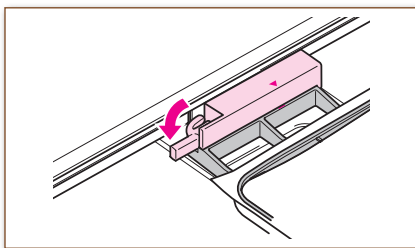
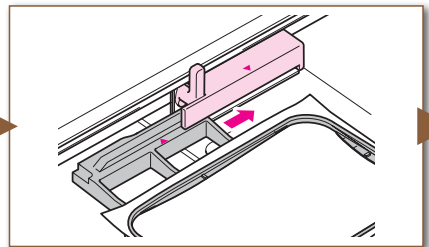
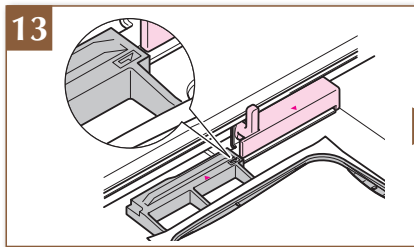
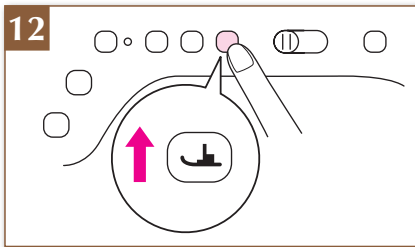
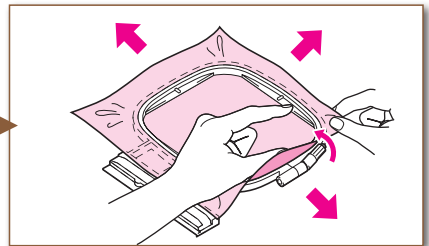
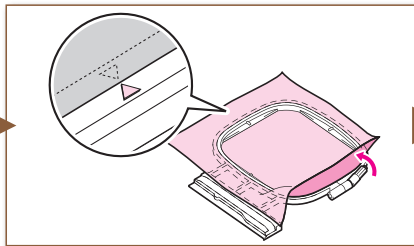
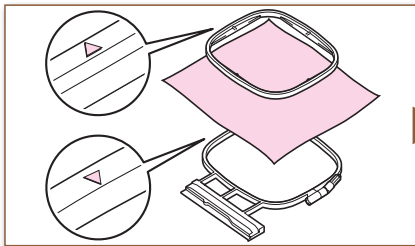
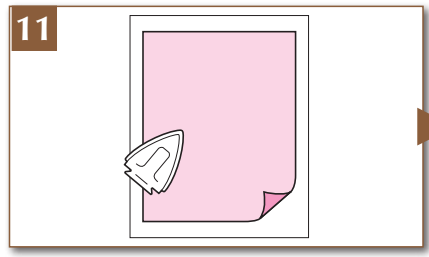
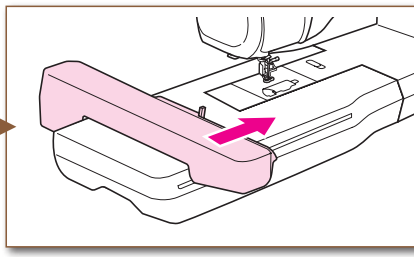
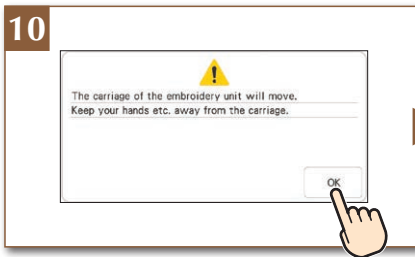
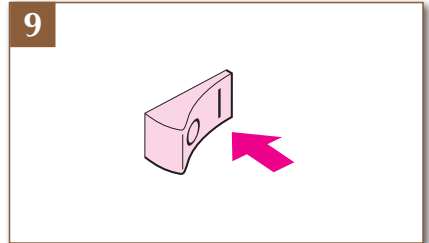
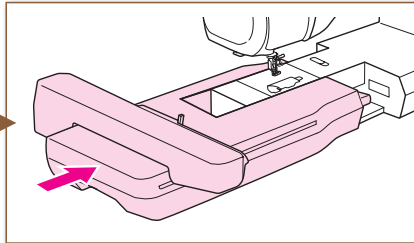
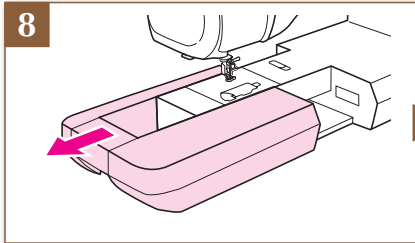
Upper Threading

Enfilage supérieur

Hilo superior







Care and Maintenance

Entretien et maintenance

Cuidados y mantenimiento

CAUTION

- Be sure to unplug the machine before cleaning it. Otherwise, injury may result.

ATTENTION

- Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la machine avant de la nettoyer. Sinon, vous risquez de vous blesser.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de desenchufar la máquina antes de limpiarla. De otra manera, podría provocar lesiones.

Restrictions on oiling

In order to prevent damaging this machine, it must not be oiled by the user. This machine was manufactured with the necessary amount of oil applied to ensure correct operation, making periodic oiling unnecessary.

If problems occur, such as difficulty turning the handwheel or an unusual noise, immediately stop using the machine, and contact your authorized Brother dealer or the nearest Brother authorized service center.

Restrictions en matière d'application d'huile

La machine doit être huilée pour éviter de l'endommager. Lors de la fabrication de cette machine, la quantité d'huile nécessaire a été appliquée afin de garantir un fonctionnement correct et éviter d'avoir à appliquer régulièrement de l'huile. En cas de problème, par exemple des difficultés à tourner le volant ou un bruit inhabituel, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez votre revendeur Brother agréé ou le centre de service Brother agréé le plus proche.

Restricciones al lubricar la máquina

Para evitar que se averíe la máquina, no debe ser lubricada por el usuario. Esta máquina se ha fabricado con la cantidad necesaria de aceite lubricante ya aplicada para garantizar así un funcionamiento correcto, lo que hace que la lubricación periódica sea innecesaria. Si se producen problemas, como dificultades para girar la polea o ruidos anormales, deje de utilizar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor Brother autorizado o con el servicio de reparaciones Brother autorizado más cercano.

Precautions on storing the machine

Do not store the machine in any of the locations described below, otherwise damage to the machine may result, for example, rust caused by condensation.

- * Exposed to extremely high temperatures
- * Exposed to extremely low temperatures
- * Exposed to extreme temperature changes
- * Exposed to high humidity or steam
- * Near a flame, heater or air conditioner
- * Outdoors or exposed to direct sunlight
- * Exposed to extremely dusty or oily environments

Précautions concernant le rangement de la machine

Ne rangez pas la machine dans l'un des endroits indiqués ci-dessous, car cela risquerait de l'endommager (par exemple, apparition de rouille suite à de la condensation).

- * Exposition à des températures très élevées
- * Exposition à des températures très basses
- * Exposition à de fortes variations de température
- * Exposition à une forte humidité ou beaucoup de vapeur
- * Rangement à proximité d'une flamme, d'un chauffage ou d'un climatiseur
- * Rangement à l'extérieur ou exposition aux rayons directs du soleil
- * Exposition à des environnements très poussiéreux ou huileux

Medidas de precaución al almacenar la máquina

No almacene la máquina en ninguno de los lugares que se describen a continuación ya que, de lo contrario, la máquina podría averiarse; por ejemplo, óxido causado por la condensación.

- * Expuesta a temperaturas extremadamente altas
- * Expuesta a temperaturas extremadamente bajas
- * Expuesta a cambios de temperatura extremos
- * Expuesta a humedad elevada o vapor
- * Cerca de una llama, calefactor o aparato de aire acondicionado
- * En el exterior o expuesta a la luz solar directa
- * Expuesta a entornos con mucho polvo o grasa

Note

- In order to extend the life of this machine, periodically turn it on and use it. Storing this machine for an extended period of time without using it may reduce its efficiency.

Remarque

- Pour prolonger la durée de vie de la machine, mettez-la sous tension et utilisez-la régulièrement. Le rangement de la machine pendant une durée prolongée sans l'utiliser risque de diminuer son efficacité.

Nota

- Para prolongar la vida útil de esta máquina, enciéndala periódicamente y utilícela. Si almacena esta máquina durante un período de tiempo prolongado sin utilizarla, su eficacia puede verse reducida.

Cleaning the LCD Screen

If the surface of the LCD is dirty, lightly wipe it with a soft dry cloth.

Nettoyage de l'écran à cristaux liquides

Si la surface de l'écran à cristaux liquides est sale, frottez-la légèrement à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Limpieza de la pantalla LCD

Si la pantalla LCD está sucia, límpiela con un paño seco suave.



Memo

- Occasionally, condensation may form on the LCD screen or it may become fogged up; however, this is not a malfunction. After a while, the cloudiness will disappear.



Mémo

- Il peut arriver que de la condensation se forme sur l'écran à cristaux liquides, ou qu'il s'embue. Ceci n'est pas signe de dysfonctionnement. La buée se dissipe au bout d'un moment.



Recuerde

- Ocasionalmente, puede formarse condensación en la pantalla LCD o puede empañarse; sin embargo, esto no es una avería. Transcurridos unos instantes, el empañamiento desaparecerá.

✦ Cleaning the Machine Casing

When wiping dirt off the machine, firmly wring a soft cloth soaked in (lukewarm) water. After cleaning the machine, dry it with a soft, dry cloth.

✦ Nettoyage du capot de la machine

Pour essuyer la saleté de la machine, essorez fermement un chiffon doux imbibé d'eau (tiède). Après avoir nettoyé la machine, essuyez-la avec un chiffon doux et sec.

✦ Limpieza de la carcasa de la máquina

Para limpiar la suciedad de la máquina, escurra bien un paño suave empapado en agua (tibia). Después de limpiar la máquina, séquela con un paño suave y seco.

✦ TROUBLESHOOTING

✦ DÉPANNAGE

✦ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problem	Cause	Solution
Machine does not operate.	All keys and buttons have been locked by	Touch to unlock all keys and buttons.
Nothing appears in the LCD.	Main power switch is not turned on.	Turn the main power to ON.
	The plug of the power cord is not inserted into an electrical outlet.	Insert the plug of the power cord into an electrical outlet.
Nothing happens, even if the LCD display is touched.	The screen has been locked.	Touch either of the following keys to unlock the screen.

Problème	Cause	Solution
La machine ne fonctionne pas.	Toutes les touches et tous les boutons ont été verrouillés par le biais de .	Appuyez sur pour déverrouiller toutes les touches et tous les boutons.
Aucune information ne s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.	La machine n'est pas sous tension.	Mettez la machine sous tension.
	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas insérée dans une prise électrique.	Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise électrique.
Rien ne se passe, même si vous appuyez sur l'écran à cristaux liquides.	L'écran a été verrouillé.	Appuyez sur l'une des touches suivantes pour déverrouiller l'écran.

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona.	Todas las teclas y los botones están bloqueados por .	Toque para desbloquear todas las teclas y botones.
No se ve nada en la pantalla LCD.	El interruptor de alimentación no está en la posición de encendido.	Encienda la máquina de coser.
	El enchufe del cable de alimentación no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el enchufe del cable de alimentación a una toma de corriente.
No ocurre nada incluso si se pulsa la pantalla LCD.	La pantalla se ha bloqueado.	Toque una de las teclas siguientes para desbloquear la pantalla.

Cleaning the Race

Nettoyage de la coursière

Limpiar la guía

⚠ CAUTION

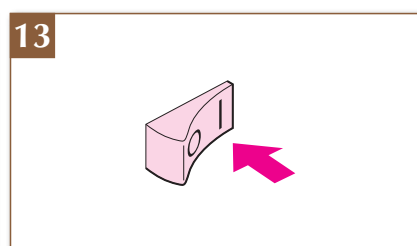
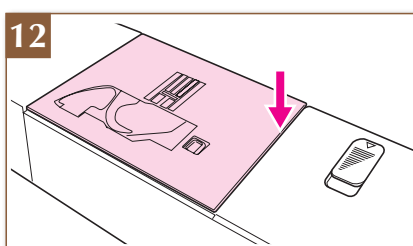
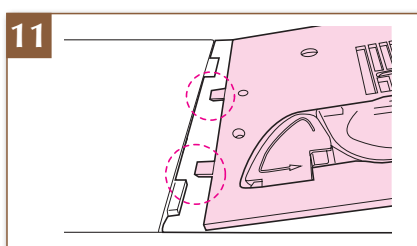
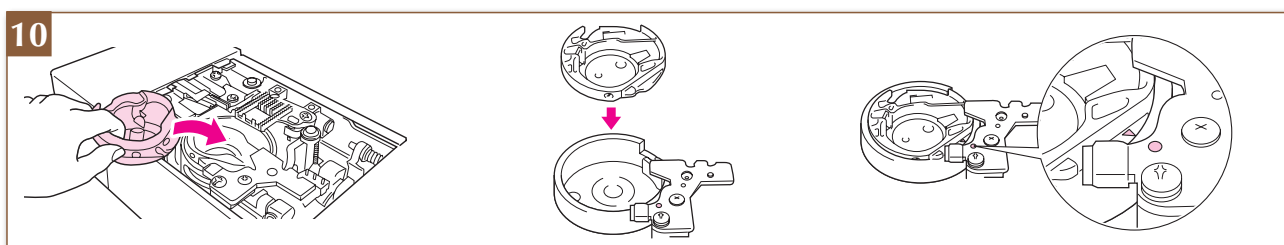
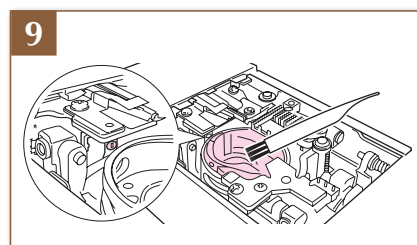
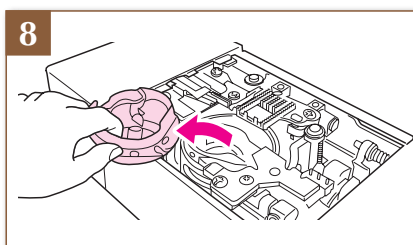
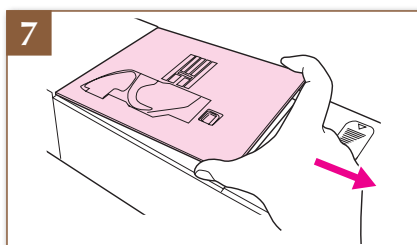
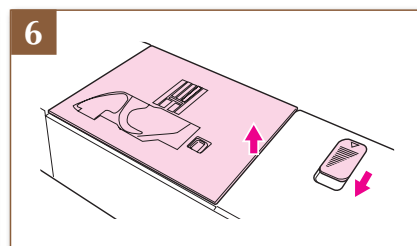
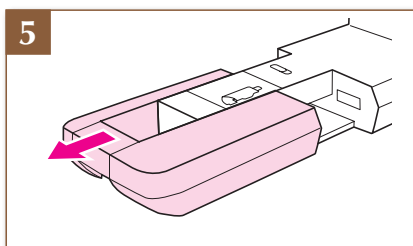
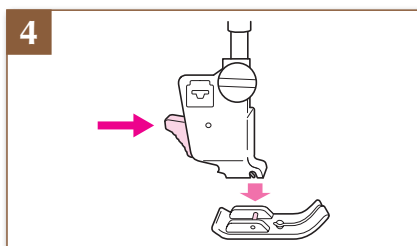
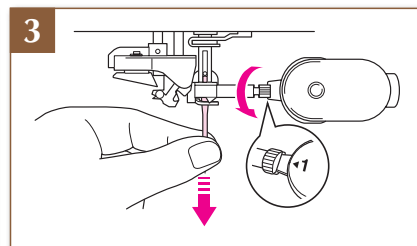
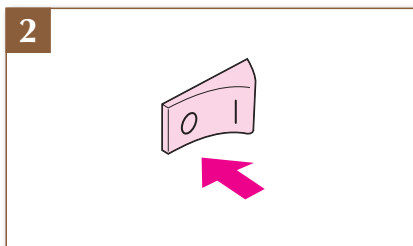
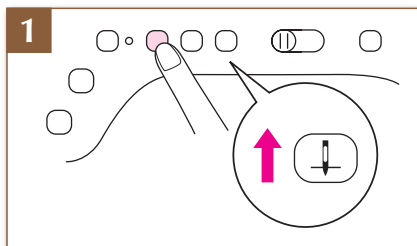
• Be sure to unplug the machine before cleaning it. Otherwise, injury may result.

⚠ ATTENTION

• Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la machine avant de la nettoyer. Sinon, vous risquez de vous blesser.

⚠ PRECAUCIÓN

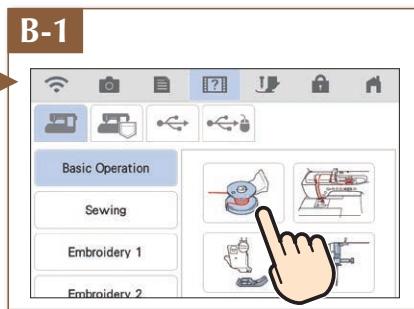
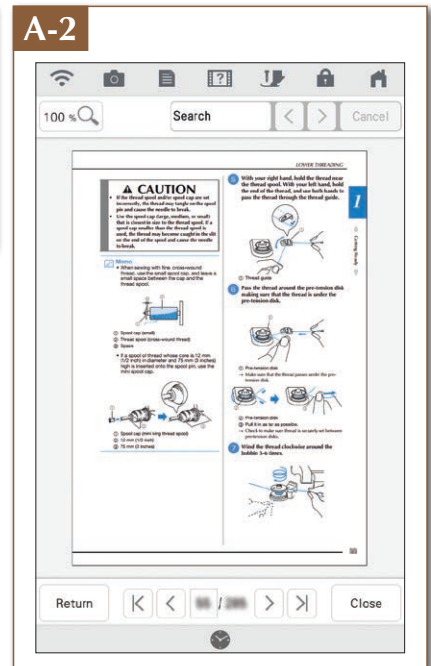
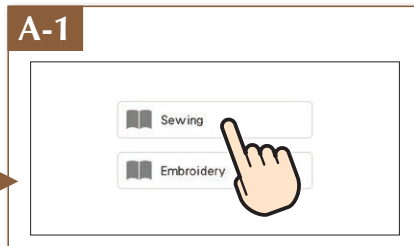
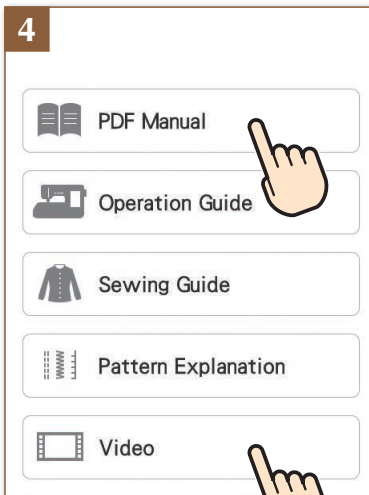
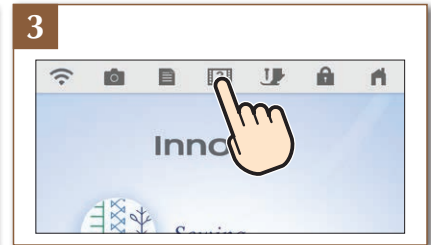
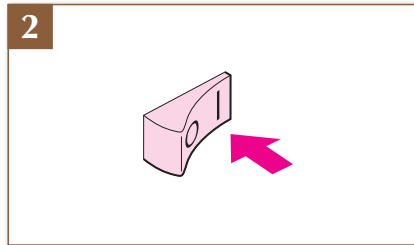
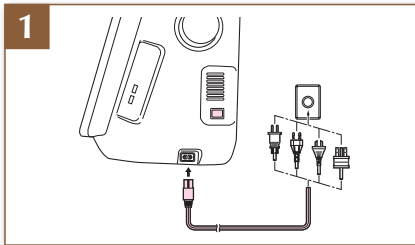
• Asegúrese de desenchufar la máquina antes de limpiarla. De otra manera, podría provocar lesiones.



Viewing Manuals and Videos on Machine

Pour voir des manuels et des vidéos sur la machine

Visualizar manuales y vídeos en la máquina



English
French
Spanish

882-W33



D02A9U-001